

# References

- Adam, Martin (2003) "Poetic religious text and FSP", *Brno Studies in English* 29, pp. 117–123
- Adam, Martin (2007) "On semantic determinacy of dialogues within the framework of written religious discourse", *Brno Studies in English* 33, pp. 9–25
- Adam, Martin (2008) "Interpretative potentiality as a natural phenomenon within the theory of functional sentence perspective", *Brno Studies in English* 34, pp. 9–22.
- Adam, Martin (2009) *Functional macrofield perspective (A religious discourse analysis based on FSP)*, Brno: Masaryk University Press
- Adam, Martin (2010) "On some special FSP aspects within the New Testament parables (with regard to Luke 15: 8-10)", *Linguistica Pragensia* 20/2, pp. 94–103
- Baumann, Stefan, Caren Brinckmann, Silvia Hansen-Schirra, Geert-Jan Kruijff, Ivana Kruijff-Korbayová, Stella Neumann, Erich Steiner, Elke Teich & Hans Uszkoreit (2004) "The MULI project: Annotation and analysis of information structure in German and English", *Proceedings of 4th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*, Lisbon, pp. 1489–1492
- Beaugrande, Robert de (1991a) "The heritage of functional sentence perspective from the standpoint of text linguistics (1)", *Linguistica Pragensia* 34/1, pp. 2–26
- Beaugrande, Robert de (1991b) "The heritage of functional sentence perspective from the standpoint of text linguistics (2)", *Linguistica Pragensia* 34/2, pp. 55–86
- Beaugrande, Robert de (1993) "'Register' in discourse studies: A concept in search of a theory" in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Register analysis: theory and practice*, London: Pinter, pp. 7–25. Also available as "Register as a concept" [online], [cited 2004-08-16]. Available from World-Wide Web: <<http://beaugrande.bizland.com/register.htm>>
- Becková, Lada (2007) *Functional sentence perspective and translation: Thematic progressions in Woody Allen's Annie Hall and its Czech subtitles*, Diploma thesis, Opava: Silesian University in Opava

- Berry, Margaret (1995) "Thematic options and success in writing" in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 55–84
- Biber, Douglas, Stig Johansson, Geoffrey Leech, Susan Conrad & Edward Finegan (1999) *Longman grammar of spoken and written English*, Harlow: Pearson Education
- Brunetti, Lisa, Stefan Bott, Joan Costa & Enric Vallduví (2009) "NOCANDO: A multilingual annotated corpus for the study of information structure", a presentation at the 5th Corpus Linguistics Conference, Liverpool, 2009. Available from World-Wide Web: <<http://nocando.barcelonamedia.org/bib/NocandoCL09.pdf>> [accessed 2011-05-15]
- Buráňová, Eva, Eva Hajičová & Petr Sgall (2000) "Tagging of very large corpora: Topic-focus articulation", *Proceedings of the 18th conference on Computational linguistics - Volume 1*, pp. 139–144
- Burns, Kreg (2003) "Several large banks worked to help Enron disguise transactions", *The Chicago Tribune*, 10 August 2003
- Calhoun, Sasha, Malvina Nissim, Mark Steedman & Jason Brenier (2005) "A framework for annotating information structure in discourse", *Proceedings of Frontiers in Corpus Annotation II: Pie in the Sky (ACL2005 Conference Workshop)*, Ann Arbor (Michigan), pp. 45–52
- Červenka, Miroslav (1969) "Tematické posloupnosti v Březinově próze" [Thematic progressions in Březina's prose], *Česká literatura* 17, str. 141–158
- Chafe, Wallace (1994) "Functional sentence perspective in written and spoken communication by Jan Firbas", *Language* 70, pp. 350–353
- Chamonikolasová, Jana (1987) "Loose elements in colloquial English", *Brno Studies in English* 17, pp. 97–86
- Chamonikolasová, Jana (2005) "Dynamic semantic scales in the theory of functional sentence perspective" in Jarmila Panevová & Barbora Vidová (Eds): *Aleg(r)ace pro Evu. Papers in honor of Eva Hajičová*, Prague: Charles University, pp. 61–67
- Chamonikolasová, Jana (2007) *Intonation in English and Czech dialogues*, Brno: Masaryk University Press
- Chamonikolasová, Jana (2008) *On different approaches to the information structure of language*, Habilitation dissertation, Brno: Masaryk University
- Chamonikolasová, Jana (2009a) "Word order and linear modification in English", *Brno Studies in English* 35, pp. 17–28
- Chamonikolasová, Jana (2009b) "Initial syntactic elements in Old English and Modern English sentences", in Kateřina Loudová & Marie Žáková (Eds): *Early European languages in the eyes of modern linguistics*, Brno: Masaryk University Press, pp. 99–110
- Chamonikolasová, Jana (2010a) "Communicative perspectives in the theory of FSP", *Linguistica Pragensia* 20/2, pp. 86–93

- Chamonikolasová, Jana (2010b) “Diskurzvní částice v českém a anglickém dialogu” [Discourse markers in Czech and English dialogues] in Marie Krčmová (Ed.): *Integrace v jazycích – jazyky v integraci* [Integration in languages – Languages in integration], Prague: Nakladatelství Lidové noviny, pp. 99–112
- Chamonikolasová, Jana (2010c) “Discourse markers in Czech and English conversation”, in Marie Krčmová (Ed.): *Languages in the integrating world*, Munich: Lincom Europa, pp. 207–218
- Chamonikolasová, Jana & Martin Adam (2005) “The presentation scale in the theory of functional sentence perspective” in Jan Čermák, Aleš Klégr, Markéta Malá & Pavlína Šaldová (Eds): *Patterns (A Festschrift for Libuše Dušková)*, Prague: Charles University, pp. 59–69
- Crystal, David & Derek Davy (1969) “Investigating English style”, London: Longman
- Daneš, František (1964) “A three-level approach to syntax”, *Travaux Linguistiques de Prague* 1, pp. 225–240
- Daneš, František (1968) “Typy tematických posloupností v textu (na materiále českého textu odborného)” [Types of ‘thematic progression’ in text (Based on an analysis of Czech technical texts)], *Slovo a slovesnost* 29, pp. 125–140
- Daneš, František (1974) “Functional sentence perspective and the organization of the text” in František Daneš (Ed.): *Papers on functional sentence perspective*, Prague: Academia, pp. 106–128
- Daneš, František (1985) *Věta a text (Studie ze syntaxe spisovné češtiny)* [Sentence and text (Studies from the syntax of standard Czech)], Prague: Academia
- Daneš, František (1994) “Odstavec jako centrální jednotka tematicko-kompoziční výstavby textu” [The paragraph – a central unit of the thematic and compositional build-up of expository discourses], *Slovo a slovesnost* 55, pp. 1–17
- Downing, Angela (1995) “Thematic layering and focus assignment in Chaucer’s *General Prologue to The Canterbury Tales*” in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 145–163
- Downing, Angela (2001) “Thematic progression as a functional resource in analysing texts” [online], *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación* 5 [cited 2007-09-16], pp. 23–42. Available from World-Wide Web: <<http://www.ucm.es/info/circulo/no5/downing.htm>>
- Drápela, Martin (2000) *The functional sentence perspective of various English electronic news reports based on the same event*, Diploma thesis, Opava: Silesian University in Opava
- Drápela, Martin (2008) *Aspects of functional sentence perspective in contemporary English news and academic prose*, PhD dissertation, Brno: Masaryk University

- Drápela, Martin (2009) “Reinterpreting the functional perspective: Are reporting clauses non–thematic?”, *Studia Translatologica Bratislavensia* 18, pp. 52–57
- Drápela, Martin (2011) “O některých úskalích a možnostech začlenění rámce funkční větné perspektivy do elektronických korpusů” [On some issues and opportunities regarding the integration of the framework of functional sentence perspective into large electronic corpora] in Vladimír Petkevič & Alexandr Rosen (Eds): *Korpusová lingvistika Praha 2011 (3. Gramatika a značkování korpusů)* [2011 Prague Corpus Linguistics (Vol. 3 – Grammar and tagging of the corpora)], Prague: Nakladatelství Lidové noviny, pp. 98–109
- Dušková, Libuše (1999) *Studies in the English language (Part 1)*, Prague: Karolinum
- Dušková, Libuše (2008) “Theme movement in academic discourse” in Martin Procházka & Jan Čermák (Eds): *Shakespeare between the Middle Ages and Modernity: From translator’s art to academic discourse*, Prague: Charles University, pp. 221–247
- Dušková, Libuše (2010) “Rozvíjení tématu v akademickém a narativním textu” [Theme development in academic and narrative text] in Světlá Čmejrková, Jana Hoffmannová & Eva Havlová (Eds): *Užívání a prožívání jazyka. K 90. narozeninám Františka Daneše* [Living with and through language. On the occasion of the 90th birthday of František Daneš], Prague: Karolinum, pp. 253–260
- Esser, Jürgen (1993) *English Linguistic Stylistics*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag
- Firbas, Jan (1959) “Thoughts on the communicative function of the verb in English, German and Czech”, *Brno Studies in English* 1, pp. 39–65
- Firbas, Jan (1974) “Some aspects of the Czechoslovak approach to problems of functional sentence perspective” in František Daneš (Ed.): *Papers on functional sentence perspective*, Prague: Academia, pp. 11–37
- Firbas, Jan (1979) “A functional view of ‘ordo naturalis’”, *Brno Studies in English* 13, pp. 29–59
- Firbas, Jan (1981) “Scene and perspective”, *Brno Studies in English* 14, pp. 37–79
- Firbas, Jan (1987) “On some basic issues of the theory of functional sentence perspective II (On Wallace L. Chafe’s views on new and old information and communicative dynamism)”, *Brno Studies in English* 17, pp. 51–59
- Firbas, Jan (1992) *Functional sentence perspective in written and spoken communication*, Cambridge: Cambridge University Press
- Firbas, Jan (1995a) “Retrievability span in functional sentence perspective”, *Brno Studies in English* 21, pp. 17–45
- Firbas, Jan (1995b) “A contribution on a panel discussion on rheme” in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 213–222

- Firbas, Jan (1999) “‘Dogs must be carried on the escalator’ (A case study in FSP potentiality)”, *Brno Studies in English* 25, pp. 7–18
- Firbas, Jan (2010) *Collected works of Jan Firbas. Volume One (1951 - 1967)*, Edited by Aleš Svoboda, Jana Chamonikolasová & Ludmila Urbanová, Brno: Masaryk University Press
- Firbas, Jan & Eva Golková (1976) *An analytical bibliography of Czechoslovak studies in functional sentence perspective*, Brno: Univerzita Jana Evangelisty Purkyně (= Masaryk University, Brno)
- Fowler, Roger (1996) *Linguistic criticism*, Oxford: Oxford University Press
- Francis, Gill (1990) “Theme in the daily press”, *Occasional Papers in Systemic Linguistics* 4, pp. 51–87
- Fries, Peter H. (1995) “A personal view of theme” in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 1–19
- Geluykens, Ronald (1991) “Information flow in English conversation: A new approach to the given-new distinction” in Eija Ventola (Ed.): *Functional and systemic linguistics: approaches and uses*, Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 141–167
- Geluykens, Ronald (1994) “Jan Firbas. Functional sentence perspective in written and spoken communication”, *Functions of Language* 1, pp. 145–150
- Ghadessy, Mohsen (1995) “Thematic development and its relationship to registers and genres” in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 129–146
- Golková, Eva (1987) “On FSP functions of the first syntactic element in the English sentence”, *Brno Studies in English* 17, pp. 87–96
- Golková, Eva (1995) “Rheme in English and Czech”, *Brno Studies in English* 21, pp. 47–57
- Götze, Michael, Thomas Weskott, Cornelia Endriss, Ines Fiedler, Stefan Hinterwimmer, Svetlana Petrova, Anne Schwarz, Stavros Skopeteas & Ruben Stoel (2007) “Information structure” in Stefanie Dipper, Michael Götze & Stavros Skopeteas (Eds): *Information structure in cross-linguistic corpora: Annotation guidelines for phonology, morphology, syntax and information structure*, Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, pp. 147–189
- Goutsos, Dionysis (1994) “Review of Firbas, J. 1992: Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: Cambridge University Press”, *Journal of Literary Semantics* 23, pp. 124–128
- Hajič, Jan, Jarmila Panevová, Eva Buráňová, Zdeňka Urešová & Alla Bémová (1999) *Annotations at analytical level - Instructions for annotators*, Prague: Charles University
- Hajičová, Eva (2003) “Topic-focus articulation in the Czech National Corpus” in Josef Hladký (Ed.): *Language and Function: To the Memory of Jan Firbas*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 185–194
- Hajičová, Eva, Jarmila Panevová & Petr Sgall (2002) “K nové úrovni bohemistické práce: Využití anotovaného korpusu (2. část)” [Towards

- a new level of work in the study of Czech: Working with an annotated corpus (Part two)], *Slovo a slovesnost* 63, pp. 241–260
- Halliday, Michael A. K. (1964) “Comparison and translation” in Michael A. K. Halliday, Angus McIntosh & Peter Strevens (Eds): *The linguistic sciences and language teaching*, London: Longman, pp. 111–134
- Halliday, Michael A. K. (1988) “On the language of physical science” in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Registers of written English: Situational factors and linguistic features*, London: Pinter, pp. 162–178
- Halliday, Michael A. K. (1994) *Functional grammar (2nd Edition)*, London: Edward Arnold
- Havránek, Bohumil (1932) “Úkoly spisovného jazyka a jeho kultura” [The tasks of standard language and its culture] in Bohuslav Havránek & Miloš Weingart (Eds): *Spisovná čeština a jazyková kultura* [Standard Czech and the cultivation of language], Prague: Melantrich, pp. 32–84
- Horecký, Ján (1958) “Poriadok slov v odbornom štýle” [Word order in academic register], *Naša veda* 5, pp. 75–77
- Huddleston, Rodney D. & Geoffrey K. Pullum (2002) *The Cambridge grammar of the English language*, Cambridge: Cambridge University Press
- Jelínek, Milan (1966) “Slovosled v dnešní české poezii” [Word order in contemporary Czech poetry], *Teorie verše* I, pp. 33–46
- Křístek, Michal (2003) “Vybrané shody a odlišnosti českého a anglosaského pojetí stylu a stylistiky” [Several similarities and differences in Czech and English theories of style] in Martin Tichý (Ed.): *Sborník prací Filozoficko-přírodovědecké fakulty Slezské univerzity v Opavě. Řada jazykovědná (D), Volume III (On the occasion of Prof. Milan Jelínek's 80th birthday)*, Opava: Slezská univerzita v Opavě, pp. 36–47
- Krugman, Paul (1998) “Two cheers for formalism”, *The Economic Journal* Vol. 108, No. 451, pp. 1829–1836
- Leška, Oldřich, Jiří Nekvapil & Otakar Šoltys (1993) “Ferdinand de Saussure and the Prague Linguistic Circle” in Jan Chloupek & Jiří Nekvapil (Eds): *Studies in functional stylistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 9–50
- Lyman, Peter & Hal R. Varian (2003) “How much information” [online], Berkeley: University of California, 27 October 2003 [cited 2007-09-16], Executive Summary. Available from World-Wide Web: <<http://www2.sims.berkeley.edu/research/projects/how-much-info-2003/execsum.htm>>
- Mathesius, Vilém (1939) “O tak zvaném aktuálním členění větěm” [On so-called functional sentence perspective], *Slovo a slovesnost* 5, pp. 171–174
- Mathesius, Vilém (1947) *Čeština a obecný jazykozpyt* [The Czech language and general linguistics], Prague: Melantrich
- Mathesius, Vilém (1966) *Řeč a sloh* [Language and style], Prague: Československý spisovatel
- Mathesius, Vilém (1975) *A Functional analysis of present day English on a general linguistic basis*, Prague: Academia

- Mukařovský, Jan (1982) *Studie z poetiky* [Studies in poetics], Prague: Odeon
- Nwogu, Kevin & Thomas Bloor (1991) "Thematic progression in professional and popular medical texts" in Eija Ventola (Ed.): *Functional and systemic linguistics: approaches and uses*, Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 369–384
- Ondrová, Drahomíra (1989) *Lingvistická charakteristika rozloženia výpovednej dynamickosti aktuálneho členenia alebo funkčnej vetnej perspektívy v štýlovej rovine básnického jazyka Shakespearových sonetov* [Linguistic characterology of basic distribution of communicative dynamism of functional sentence perspective in the register of Shakespeare's sonnets], PhD dissertation, Brno: Masaryk University
- Page 435 [online], International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia, 16 January 2007 [cited 2008-06-25]. Available from World-Wide Web: <<http://www.un.org/icty/transe23-2/070116MH.htm>>
- Paggio, Patrizia (2006a) "Information structure and pauses in a corpus of spoken Danish", *Conference Companion of the 11th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, Trento, pp. 191–194
- Paggio, Patrizia (2006b) "Annotating information structure in a corpus of spoken Danish", *Proceedings of the 5th International Conference on Language Resources and Evaluation*, Genoa, pp. 1606–1609
- Ping, Alvin Leong (2005) "Talking themes: The thematic structure of talk", *Discourse Studies* 7, pp. 701–732
- Pípalová, Renata (2005) "On the global textual theme and other textual hyperthemes", *Linguistica Pragensia* 15/2, pp. 57–86
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik (1985) *A comprehensive grammar of the English language*, London: Longman
- Sgall, Petr (2000) "Functional sentence perspective in written and spoken communication. Studies in English Language: Jan Firbas, Cambridge: Cambridge University Press. 1992. xv + 239 pp", *Journal of Pragmatics* 32, pp. 639–644
- Sgall, Petr (2003) "From functional sentence perspective to topic-focus articulation" in Josef Hladký (Ed.): *Language and function: To the memory of Jan Firbas*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 279–287
- Strnadlová, Zuzana (2007) *Functional sentence perspective and translation: Thematic progressions in Woody Allen's Sweet and Lowdown and its Czech subtitles*, Diploma thesis, Opava: Silesian University in Opava
- Svoboda, Aleš (1968) "The hierarchy of communicative units and fields as illustrated by English attributive constructions", *Brno Studies in English* 7, pp. 49–101
- Svoboda, Aleš (1981a) *Diatheme*, Brno: Masaryk University Press
- Svoboda, Aleš (1981b) "Two chapters on scene", *Brno Studies in English* 14, pp. 81–92
- Svoboda, Aleš (1983) "Thematic elements", *Brno Studies in English* 15, pp. 50–85

- Svoboda, Aleš (1989) *Kapitoly z funkční syntaxe* [Chapters from functional syntax], Prague: Státní pedagogické nakladatelství
- Svoboda, Aleš (2005) "Firbasian semantic scales and comparative studies" in Jan Čermák, Aleš Klégr, Markéta Malá & Pavlína Šaldová (Eds): *Patterns (A Festschrift for Libuše Dušková)*, Prague: Charles University, pp. 217–229
- Svobodová, Magda (1971) *The structure of the paragraph in the short stories of Katherine Mansfield*, Diploma thesis, Brno: Masaryk University
- Uhlířová, Ludmila (1983) "Aktuální členění a styl jazykových projevů (na materiále z publicistických textů)" [Functional sentence perspective and the style of present-day publicist prose], *Slovo a slovesnost* 44, pp. 284–294
- Uhlířová, Ludmila (1993) "Firbas, J. / Functional sentence perspective in written and spoken communication", *Slovo a slovesnost* 54, pp. 135–138
- Urbanová, Ludmila (2005) "Is stylistics a controversial branch of language study?", *Brno Studies in English* 31, pp. 73–84
- Ventola, Eija (1995) "Thematic development and translation" in Mohsen Ghadessy (Ed.): *Thematic development in English texts*, London and New York: Pinter, pp. 85–104
- Weil, Henri (1844) *De l'ordre des mots dans les langues anciennes comparées aux langues modernes*, Paris: Joubert
- Weil, Henri (1978) *The order of words in the ancient languages compared with that of the modern languages*, Amsterdam: John Benjamins
- Weissberg, Robert C. (1984) "Given and new: paragraph development models from scientific English", *TESOL Quarterly* 18, No. 3, pp. 485–500
- Yoon, James H. (1995) "Functional linguistics and communication", *World Englishes* 14, pp. 312–315
- Yunick, Stanley (1997) "Genres, registers, and sociolinguistics", *World Englishes* 16, pp. 321–336
- Zwicky, Arnold M. & Ann D. Zwicky (1982) "Register as a dimension of linguistic variation" in Richard Kittredge & John Lehrberger (Eds): *Sublanguage: Studies of language in restricted semantic domains*, Berlin/New York: de Gruyter, pp. 213–218



